



**eBULLETIN**

Українська Католицька Церква  
Покрова Пресвятої Богородиці

Holy Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Church

419 Pearl Street, BURLINGTON, ON L7R 2N2

ph. 905-634-6598 Pastor's cellphone 905-320-3974

Pastor: Father Zenon Walnykyj

Parish Safeguarding Officer's phone: 365-737-9144

Parish Website: [WWW.HPUCC.CA](http://WWW.HPUCC.CA) Parish email: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com)

**15-ГО ЛЮТОГО 2026**

Сиропусна НЕДІЛЯ

**FEBRUARY 15, 2026**

Cheesefare SUNDAY

**Недільна Божественна Літургія 9:00 рано в англійській мові; 10:30 рано в українській мові**  
**Sunday Divine Liturgy: 9:00 am in English language; 10:30 in Ukrainian language**

#### МОЛИТВА СВЯТОГО ЄФРЕМА СИРИНА

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства,  
недбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від  
мене

Духа ж ціломудреності і смиренномудреності,  
терпеливості й любові, даруй мені, слугі твоєму (слугині  
твоїй)

Так, Господи, царю! дай мені бачити гріхи мої і не  
осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні.  
Амінь

+Боже, милостивий будь мені, грішному (грішній).

+Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене.

+Без числа нагрішив (нагрішила) я, Господи, прости мені.

#### PRAYER ON MEATFARE SUNDAY

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of  
indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter.

Instead, grant to me Your servant, the spirit of wholeness of being, humble-mindedness, patience  
and love.

O Lord and King, grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my brothers and  
sisters; for You are blessed, now and forever and ever. Amen.

+God be merciful to me, a sinner.

+God cleanse me of my sins and have mercy on me.

+I have sinned without number. Forgive me, O Lord.



## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

### Вісник можна отримувати імейлем....

Коли Ви хотіли б отримувати Парафіяльний Вісник електронною поштою, будь ласка перешліть ваш імейль на парафіяльну адресу: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com).



В нашій парафії ми відновили практику недільної зустрічі при каві і солодкому – дохід з яких призначається на допомогу Україні. Ми організуємо групу волонтерів готових печи солодке на цю ж ціль. Листа де записуватись у

Парафіяльній Залі або будь ласка контакуйте Парафіяльну Канцелярію 905-634-6598

## PARISH NEWS

### You can receive Bulletin via email....

If you would like to receive the Parish Bulletin in electronic version please, send your request to Parish Email: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com).



We have renewed our tradition of Sunday Coffee Socials – Welcome back to the Parish Hall! Note that income from this activity will be forwarded toward help in Ukraine. We are organizing a group of volunteers who would like to share their baking skills and bake sweets for this activity. You can sign-up your name on the List at the Parish Hall or call Parish Office 905-634-6598

### Парафіяльний Координатор Захисту

*Єпархіяльний Протокол про Захист від Різних Видів Насильства Української (Греко) Католицької Єпархії Торонта і Східної Канади є укладений щоб усі звинувачення щодо фізичного і сексуального насильства та інших форм поганої поведінки розслідувались відповідально, прозоро та з належною турботою і увагою. Свої заяви в таких справах, Ви можете зголосити до Вашого Пароха/Адміністратора або **Парафіяльного Координатора Захисту пані Ліди Нарожняк тел. 365-737-9144**, або Анет Гривни, Єпархіяльного Координатора Захисту на імейл: [safeguarding@ucetec.org](mailto:safeguarding@ucetec.org). Більше інформації можете знайти на Єпархіяльній веб-сторінці: <https://ucet.ca/safeguarding/>*

### Parish Safeguarding Officer

The Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada's *Eparchial Safeguarding Policy* is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently, and with all due care and attention. To speak to someone about a concern, please contact your Pastor/Administrator, **Parish Coordinator of Care (PCC), Ms Lida Narozniak at 365-737-9144**, or Annette Hrywna, Eparchial Coordinator of Care, at email: [safeguarding@ucetec.org](mailto:safeguarding@ucetec.org). More information is available on the Eparchial Website: <https://ucet.ca/safeguarding/>

### Парафіяльний Фонд Допомоги Україні (і Біженцям)

Ми свідомі що останнім часом на всіх впало багато закликів щодо фінансової допомоги пов'язаної з гуманітарною кризою в Україні. Ми свідомі що вихід з пандемії коронавіруса і економічні обставини теж не є сприятливі. І тому зі щирого серця дякуємо всім Вам за несамовито щедрі пожертви на допомогу жертвам російської агресії. Ми також розуміємо що економічні спроможності не є невичерпними. Однак за повідомленням нашої Єпархії, ми знаємо що і в нас можемо сподіятись людей – біженців, які потребуватимуть нашої допомоги тут, в нашій Парафії. Тому ми вмісто з Парафіяльною Радою вирішили заініціювати благодійний фонд де ми будемо нагромаджувати кошти на безпосередню допомогу з нашої Парафії для потерпілих в Україні а особливо тут на місці. Це довгостроковий проєкт на зразок Парафіяльного Будівельного Фонду. Ми виготуємо особливі конвертки призначені на ці пожертви. Ми не очікуємо від Вас негайного відгуку але будь ласка про спроможності коли можливо у Вас знайдеться фінансова можливість пам'ятати за цей фонд.

### PARISH UKRAINE/REFUGEE RELIEF FUND

We are well aware that lately, we all have been canvassed with multiple calls to provide financial donations to humanitarian relief efforts in Ukraine. We are well aware that as we slowly emerge from Covid-19 pandemic the economic circumstances are not the greatest, either. Therefore, with double of gratitude we thank all of you, who have responded so generously to help the victims of Russian aggression. We are also mindful that our economic resources are not without limits. However, as informed by our Eparchial Chancery, we are also aware that we should be ready of being confronted with refugees in need right here in our Parish. Therefore, along with Parish Council we have initiated the establishment of parish relief fund to finance our charitable projects to help victims of war in Ukraine and Ukrainian refugees who will happen to settle here in our Burlington. This is a long-term project such as Parish Building Fund is. We will prepare special envelopes designated for these donations. We do not expect an immediate response, rather we would like everyone to keep in mind and respond to this call for financial contributions as an option to share any spare treasure we may have.

### Меблі новоприбулим і потребуючим...

Пан Бріан Гоульд, член церковників які вітають вас у храмі, та волонтер добродійної організації **Ротарі Клуб – Північного Бурлінгтону** повідомив нас про можливість скористатися "банком меблів". Ця організація збирає меблі від донорів щоб передати їх потребуючим. Як ви в потребі і потрібно вам якісь меблів будь ласка контакуйте нас через імейль або запитайте о пана Браяна коли ви храмі на недільній богослужбі.

Так само як ви хотілиб подарувати меблі просимо нас повідомити.

### Furniture for newcomers/those in need...

Mr. Brian Gould, our Church Usher and a member of Rotary Club Burlington North has graciously made us aware of possibility to access a "furniture bank". Among many other noble projects, **Rotary Club Burlington North** collects gently used furniture for the purpose of helping less fortunate in our community. If you are a newcomer or find yourself in acute need, please contact us via email or ask for Mr. Brian next time you are at Sunday Worship.

Also, if you would like to donate furniture, please, let us know.

### Запрошуємо записуватись в почет парафіян

Заохочуємо Вас записатись у почет парафіян до нашої Парафії. По більше інформації щодо реєстрації, щодо переваг бути парафіянином та про забезпечення щодо зберігання Вашої інформації будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974

### We invite you to register with our Parish

We encourage you to register with our parish. For more information regarding the registration, its benefits as well as protocols to secure your information please, contact Fr. Zenon 905-320-3974



### СЬОГОДНІ: ЗАПРОШУЄМО ВАС НА КОРОТКУ ПРЕЗЕНТАЦІЮ

Запрошуємо на коротку презентатцію щодо Літургії Передосвячених Дарів –

богослужби на Великий Піст. Презенація відбудеться при каві і солодкому у Парафіяльній Залі після кожної Божественної Літургії.

### TODAY: JOIN US FOR SHORT PRESENTATION

We invite all of you to join us for short presentation about Divine Liturgy of Presanctified Gifts for Lenten Season at Sunday coffee social after each Sunday Divine Liturgy at the Parish Hall. ....



### ПОСАДА ГОСПОДАРЯ...

Розшукуємо за кандидатами на посаду Парафіяльного Господаря ( від 1-го березня). Складати заяви або по більше інформації про зарплату, обсях обов'язків, години тощо контакуйте Парафіяльну Канцелярію імейл: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com) або телефоном 905-320-3974

### CUSTODIAL POSITION...

We are seeking candidates to position of Parish Custodian (from March 1<sup>st</sup>). To submit your resume or to obtain more information about wages, scope of work, hours etc. please, contact Parish Office email [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com) or by phone 905-320-3974 ...



### ПОСВІДКИ ВІД ПРИБУТОВОГО ПОДАТКУ....

Повідомляємо що посвідки від прибуткового податку за 2025 рік будуть годотові до відібрання в наступну неділю, 22-го лютого 2026. Дякуємо Вам за Вашу жертвенність на добро нашої парафіяльної спільноти!

Хай Господь благословить всіх Вас!

### INCOME TAX RECEIPTS....

П Please, note that 2025 Income Tax Receipts will be ready for pick-up next Sunday, February 22, 2026. We thank all of you for your generous support of our parish community!

God Bless you all!



## БОГОСЛУЖБИ НА ТИЖНІ DIVINE WORSHIP DURING THE WEEK

СЕРЕДА - 18.02.2026 - WEDNESDAY

6:30 pm Літургія Перед-Освячених Дарів в намірені за здоров'я і спасіння усіх хворих і немічних  
*(Богослужба по більшості в англійській мові, деякі молитви і читання Св. Письма в українській мові)*

6:30 pm - Liturgy of Presanctified Gifts dedicated for health and salvation of all sick and disabled  
*(Divine Worship predominantly in English language, with some prayers and Holy Scripture readings in Ukrainian)*

П'ЯТНИЦЯ - 20.02.2026 - FRIDAY

6:30 pm СОРОКОУСТИ - Великопосний Парастас за упокій душ померлих  
*(Богослужба по більшості в українській мові, деякі молитви і читання Св. Письма в англійській мові)*

6:30 pm - SOROKOUSTY - Parastas - Lenten Memorial Prayer for the repose of the souls of the departed  
*(Divine Worship predominantly in Ukrainian language, with some prayers and Holy Scripture readings in English)*



**Saturday,  
March 7, 2026  
8 am - 5:30 pm**

St. Joseph's Ukrainian  
Catholic Church

300 River Oaks  
Blvd. East  
Oakville, ON

The Ukrainian Catholic  
Eparchy of Toronto  
& Eastern Canada  
presents  
**Marriage  
Preparation  
Program**

**Topics:**

- Parenting
- Legal Matters
- Marital Issues
- Communication
- Family Finances
- Languages of Love
- Conflict Resolution
- Marriage as Sacrament
- Natural Family Planning

To register:  
1. download the  
registration form  
2. email or drop off at  
parish office  
([admin@sjucc.ca](mailto:admin@sjucc.ca))  
3. send payment by cheque  
or e-transfer (specify  
payment purpose)

Couples can visit our website <https://www.sjucc.ca/marriage> or email St. Joseph's Church Office at [admin@sjucc.ca](mailto:admin@sjucc.ca) to request information and registration forms no later than February 22, 2026.

 <p><b>НОВИНИ ЛУКЖК</b> <b>ЗБОРИ ВІДДІЛУ (перенесено)...</b> Управа відділу ЛУКЖК Покрова Пресвятої Богородиці запрошує усіх членкинь на Збори відділу які відбудуться <b>у неділю 1-го березня</b> <b>ц.р.</b> в Парафіяльній Залі після другої Божественної Літургії.</p>	 <p><b>UCWLC NEWS</b> <b>BRANCH MEETING (change of date)...</b> UCWLC-Holy Protection Branch Executive invites all members to Branch Meeting, which will be held <b>on Sunday, March 1<sup>st</sup></b> at the Parish Hall after second Divine Liturgy.</p>
---	--

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

### Організується Недільна Школа...

Ініціативна група парафіян організує поновлення діяльності недільної школи для дітей віком від садочку до 8-го класу та школярів середніх шкіл. Зайняття заключатимуть навчання про нашу віру, традиції тощо... Потребуємо волонтерів які готові допомагати з цим проєктом. Коли ви заінтересовані, контакуйте нас на імейль на парафіяльну адресу: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com).

## PARISH NEWS

### Sunday School is being organized....

In initiative group of parishioners is planning to renew the operation of our Parish Sunday School for kids ages from Kindergarten-Gr.8 and for high school students. Activities will encompass discovering our faith, traditions etc... We need volunteers who are ready to help with this project. If you are interested please, reach out to us via Parish Email: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com).

## ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - FINANCIAL STATEMENT

### Sunday, February 8, 2026

- ❖ Donations at Divine Liturgy in English language were: \$965.00
- ❖ Donations at Divine Liturgy in Ukrainian language were: \$635.00
- ❖ Donations to Parish Building Fund were together: \$75.00
- ❖ Donations at Sunday Coffee Social: \$132.05

❖ *We send our thanks to all of you for your kind generosity! God Bless you all!*  
❖ *Щире спасибі усім Вам за Вашу щедрість! Щастя Вам Боже!*

**GLOBAL RALLY FOR UKRAINE**

4 YEARS SINCE RUSSIA'S FULL-SCALE INVASION OF UKRAINE

**МІТИНГ НА ПІДТРИМКУ УКРАЇНИ**

4-ТА РІЧНИЦЯ ПОВНОМАШТАБНОГО РОСІЙСЬКОГО ВТОРГНЕННЯ



**Hamilton City Hall**  
**71 Main St W, Hamilton, Ontario**

**February 22, 2026**  
**3:00 pm**



#standwithukraine



**Saturday**  
**March 14, 2026**  
**1:00 - 4:00 pm**

## **Pysanka Workshop**

Learn how to write Ukrainian Easter Eggs

**Ukrainian Banquet Hall**  
**2077 Pine St. BURLINGTON**

**Please register by Thursday, March 5th**  
**Adults \$30.00 Children (8-13) \$10.00**

Includes 2 eggs, wax and egg dyeing  
Bring your own kistka (writing tool)

or  
Purchase kistka for \$ 5.00  
Please order kistka when registering



**ucwlc4bur@gmail.com**  
**905.335.6534**

Please bring pencil and egg container.

## **FUNDRAISER** **PEROGIE & SAUSAGE DINNER**



Menu: Eight (8) perogies, One (1) sausage Link,  
Cooked Village Sauerkraut, Fried Onions & Sour Cream

**Take-Out Only**

**\$15.00 cash**

## **FRIDAY FEBRUARY 20, 2026**

**12:30 pm - 6:00 pm**

**Orders accepted up until Thursday January 22nd**

Pre-Order by using QR Pre-Order by Phone/Email



Natalie 289-707-1452  
Pre-Pay by E-transfer  
UCWLC4BUR@GMAIL.COM

Please \* Indicate pick up time  
Btw 12:30-6 pm

**Ukrainian Banquet Hall**  
**2077 Pine St,**

**BURLINGTON ON**

**STAND WITH UKRAINE**

Ukrainian Catholic Women's League of Canada  
Holy Protection Ukrainian Catholic Parish



## ДВІ ЦИТАТИ СВЯТИХ ПРО ДУХ ЗАКОНУ ПОСТУ:

**Святий Іван Золотоустий** каже, що «значення посту полягає не у стриманості від їжі, а в усуненні гріхів. І хто обмежує піст тільки стриманістю в їжі, той властиво безчестить його». Святий запитує: «Ти постиш? Докажи мені це своїми ділами! Якими, скажеш, ділами? Коли побачиш бідного, дай милостиню. Коли маєш ворога, примирися! Коли побачиш свого друга щасливим, не завидуй! Коли побачиш гарну жінку, пройди мимо. Хай постяться не тільки уста, але слух, зір, ноги, руки та всі члени нашого тіла... Що за користь, коли ми стримуємося від птиць і риби, а гриземо і з'їдаємо братів».

**Святий Василій Великий** навчає: «Справжній піст — це віддалення від себе злого, здержливість язика, стримання себе від гніву, здавлення в собі лихих пожадань, обмови, брехні, кривоприсяги. Бути вільним від тих речей — це справжній піст. І саме в цьому лежить добро посту». Отже, ці слова – це ДУХ ВЕЛИКОГО ПОСТУ!



## TWO QUOTES OF SAINTS ON GREAT LENT:

**St. Macarius of Optina (Letters...)** "Special services, special foods, continence, not going to dances and events, all this awakes one to piety and reflection on our present purpose, on the past and on eternity. Seeing in ourselves a falling away from the commandments of God, we try to reconcile ourselves to God through repentance and communion of the most pure and life-giving Mysteries of Christ, which burn the thorns of our sins. You, when you have not fulfilled this duty during the year, of course will fulfill it during the Fast. The most merciful Lord loved us so much, that He gave us, through food and drink, His most pure Body and life-giving Blood, as a token of life eternal and the incorrupt future feast. Let us offer Him thanksgiving with pure hearts, lips and acts!" -

**St. Leo the Great - 'Lent the Season of Purification'** "As we are therefore beginning this sacred season, dedicated to the purification of the soul, let us be careful to fulfill the Apostolic command that we cleanse ourselves from all defilement of the flesh and of the spirit (II Cor. 7:11), so that restraining the conflict that exists between the one and the other substance, the soul, which in the Providence of God is meant to be the ruler of the body, may regain the dignity of its rightful authority, so that, giving offense to no man, we may not incur the contumely of evil mongers. With just contempt shall we be tormented by those who have no faith, and from our wickedness evil tongues will draw weapons to wound religion, if the way of life of those who fast be not in accord with what is needed in true self-denial. For the sum total of our fasting does not consist in merely abstaining from food. In vain do we deny our body food if we do not withhold our heart from iniquity, and restrain our lips that they speak no evil." -